



*Laura Benadiba y público asistente*

## Eventos

# Presentación de la Asociación “Otras memorias” (Argentina)

**E**l 18 de octubre pasado se realizó el acto de presentación de la Asociación “Otras Memorias”, en el Centro Cultural Borges de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires. La conferencia inaugural estuvo a cargo de los miembros de la Asociación y contó con la presencia del historiador Giovanni Levi.

El principal objetivo de esta Asociación es promover, mediante la metodología de la Historia Oral y desde una óptica multidisciplinar, los estudios relativos a la oralidad, la historia, la tradición oral, la comunicación, y las manifestaciones escénicas, plásticas y literarias construidas a partir de la utilización de las fuentes orales.

Para saber un poco más de esta asociación y sus cometidos, conversamos con su presidenta, la Profesora Laura Benadiba.

Por favor, defina sintéticamente para nuestros lectores qué es la Historia Oral.

El término “Historia Oral” —de por sí un poco restrictivo al limitar el uso de las fuentes orales a la disciplina de la historia— va más allá de los estudios históricos, al ser una metodología que puede ser aplicada en diferentes ámbitos de la investigación de las Ciencias Sociales y la Historia, además de ser una herramienta muy útil como recurso pedagógico para la enseñanza de la historia en los diferentes niveles educativos.

Por Historia Oral se entiende la construcción de fuentes orales a través de entrevistas registradas en un soporte físico o virtual (CD, DVD, tarjeta de memoria...), con el objetivo de elaborar un documento oral que puede ser analizado, confrontado y sometido a la crítica como cualquier otro tipo de documento que podamos considerar de valor histórico o informativo.

¿Existe una diferencia entre Historia Oral y Tradición Oral?

La Historia Oral trata de recoger la experiencia directa de las personas que han vivido ciertos acontecimientos. En cambio, la Tradición Oral son los relatos transmitidos de generación en generación y no se basan, por tanto, en la experiencia de las personas sino en el legado que conservan de manera oral en sí mismos.

¿Se la puede considerar complemento de la historia científica?

A veces puede ser un complemento, aunque, en mi opinión, para el historiador del tiempo presente es un privilegio poder acceder a un testimonio que haya vivido los hechos históricos que trata de recuperar de la forma más fidedigna posible por medio de todo tipo de fuentes, lo que le permite contrastarlas mejor y adentrarse en dimensiones y aspectos que sólo se pueden construir a través de la experiencia de las personas y, de este modo, se obtendrá un relato histórico mucho más rico y completo del pasado.

En el entendido de que las preguntas del entrevistador orientan el discurso del entrevistado, podríamos decir que es una situación artificial. Por tanto suele decirse que está teñida de subjetividad. ¿Cuál es su opinión al respecto?

Las preguntas deben orientar y provocar la fluidez del relato del testimonio. En las preguntas encontramos los objetivos que como investigadores nos planteamos previamente, aunque en toda entrevista se debe actuar de forma flexible y tratar de profundizar en las respuestas del testimonio, lo que implica saber escuchar el discurso, y con ello siempre obtendremos algo más de lo que queríamos saber e incluso algo diferente a lo que queríamos oír en un principio —lo cual a veces nos genera problemas al no coincidir con nuestros planteamientos iniciales que deberemos así revisar—.

*Artículo y entrevista realizados por Vilma Castro. Archivóloga (egresada de la UdelAR). Técnica en Comunicación Social (egresada de UTU). Corresponsal de la Revista Documentación en Uruguay.*



Como entiendo que la subjetividad es inherente a todo tipo de fuentes documentales, mi deber como historiadora es someterlas a la crítica histórica y analizarlas desde ese punto de vista.

**¿Puede utilizarse con fines terapéuticos? Por ejemplo: Acercando generaciones.**

Evidentemente, sobre todo en el ámbito de la enseñanza es uno de los mejores recursos que posibilita ese intercambio generacional ya que los jóvenes sienten también como suyas las problemáticas y los hechos que en el pasado vivieron las generaciones anteriores.

Las entrevistas unen generaciones y contribuyen a la formación de la identidad de los jóvenes a partir de la posibilidad abierta de dialogar con el pasado. Muchas veces sus padres, abuelos o tíos se transforman en informantes de importancia; la Historia Oral, en este caso, contribuye a un cambio en la comunicación con sus mayores, lo que en sí mismo adquiere un importante valor tanto educativo como social. Además, esta confrontación de temporalidades diferentes permite que los adolescentes comprueben la inexistencia de un tiempo lineal y uniforme.

Laura Benadiba es especialista en la metodología de la Historia Oral y Profesora de Historia desde 1990 en la Escuela Técnica ORT, donde además se desempeña como Directora del Programa de Historia Oral de dicha Institución. Responsable del Campus virtual de dicho programa: <http://campus.almagro.ort.edu.ar/cienciassociales/historiaoral>.

Es maestranda en Historia en la Universidad Nacional de Tres de Febrero y ha coordinado el Programa de Extensión y Capacitación en Historia Oral perteneciente a la Secretaría de Extensión Universitaria de la Universidad de Buenos Aires.

Es presidenta de la Asociación "Otras Memorias" y miembro de la Asociación Internacional de Historia Oral (IOHA).

Como invitada o expositora, coordinadora de talleres o capacitadora, ha participado en

Otro caso terapéutico que se lleva a cabo con la Historia Oral es el trabajo de rememoración con ancianos, enfermos de Alzheimer o discapacitados, con los que la práctica de talleres de memoria o de reminiscencia ayuda al mantenimiento e incluso a la recuperación de las facultades de muchos pacientes.

**¿Cómo es eso de "enseñar una historia con protagonistas", esa metodología participativa de la que Ud. habla?**

La metodología de la Historia Oral acerca a los profesores y alumnos a las fuentes primarias de la propia historia regional, a un acervo que poseen en su propia casa, o en los hogares de vecinos o familiares. Se trata de fuentes a las cuales tienen acceso directo. Se los incentiva así a construir una memoria local sin perder de vista los enlaces con la estatal o nacional; lo que implica llevar a cabo, al mismo tiempo, una recreación presente-pasado-presente que los guía en un recorrido en el cual la universalidad se alcanza desde su propio pueblo, barrio o ciudad. Y en este sentido se produce una reafirmación de su identidad frente al grupo o frente a los demás.

más de 40 encuentros y congresos dirigidos a profesionales de la Historia Oral en Argentina, Estados Unidos, Uruguay, Panamá, México, Australia, España y República Checa.

Entre otras actividades es miembro de DUE FASI, asociación fundada en Trento (Italia) que se ocupa de los DDHH, la solidaridad internacional, formación, educación de la ciudadanía, educación por la paz, y educación ambiental y artística. Fue miembro del comité científico de las Jornadas Les Fonts Orals en Tarragona (Catalunya).

Coordina un proyecto educativo basado en el trabajo con fuentes orales, que se desarrolla entre la Universidad de Dickinson (EEUU) y la Escuela ORT de Buenos Aires, así como el dictado del primer módulo de la Diplomatura sobre "Memoria Histórica y Archivo de la Palabra" de la Universidad de Panamá.

Entre los posibles temas de proyectos que pueden trabajarse en programas escolares, desde la Historia Oral, encontramos las historias de vida familiares, las migraciones, costumbres, la historia oral del barrio o la de la escuela o la propia autobiografía. En un proyecto de Historia Oral es posible recuperar, además de la voz de aquellos que nos dejan su testimonio, objetos tales como fotografías o retratos, cartas, diarios personales, vestidos y todos aquellos tesoros que se han guardado durante décadas en las familias. Con todos estos «documentos» que completan un testimonio, es posible llegar a formar, por ejemplo, colecciones temáticas que describan la evolución de las calles, de los edificios públicos, o que contribuyan a la construcción de historias genealógicas.

### ¿Cómo y cuándo surge este proyecto?

La idea de formar una asociación surgió a partir de irnos encontrando un grupo de personas de diferentes disciplinas, con un vínculo común que era el interés por elaborar —a partir o desde la oralidad— todo tipo de proyectos culturales que tuvieran como objetivo reconocer el aporte de cada uno de los individuos que colaboraran con su testimonio en la construcción de los diversos proyectos y, finalmente, devolverles a dichos individuos los resultados obtenidos en gran parte gracias a ellos.

### ¿Cuáles son los propósitos de esta asociación?

Como decías en la introducción, queremos promover, mediante la metodología de la Historia Oral y desde una óptica multidisciplinar, los estudios relativos a la oralidad, la historia, la tradición oral, la comunicación, y las manifestaciones escénicas, plásticas y literarias construidas a partir de la utilización de las fuentes orales, a la vez que la formación e intercambio de personas e instituciones que se dediquen a estos temas con la finalidad de investigación, exposición (por ejemplo, museos y sitios de memoria) y conservación (bibliotecas, museos y archivos).

Asimismo, la aplicación de la metodología de la Historia Oral en el ámbito educativo constituye otro de nuestros objetivos fundamentales, al partir de la certeza de que la Historia Oral es



*Luís Úbeda, Fernando Cesaretti (Rosario), Laura Benadiba, Mario Areta, Daniel Mossin (faltan Vero Fernández (Uruguay) que acaba de ser mamá y Yosca Lázaro que estaba filmando una película. Este el grupo fundador de Otras Memorias.*

hoy, en todo el mundo, un área muy dinámica de producción de conocimientos en el campo de la Historia y de las Ciencias Sociales.

### ¿A quiénes involucra?

Surgimos con la idea de involucrar a todos aquellos que se aproximan a la oralidad, ya sea desde la investigación, la docencia o las diversas aplicaciones que le queramos dar como, por ejemplo, las artes plásticas o el teatro.

### ¿Quiénes lo llevan adelante?

Inicialmente, lo arrancamos un pequeño grupo de personas de diversos orígenes —siendo argentinos el núcleo “duro”, participan también uruguayos y españoles—, así como de diversa formación.

### ¿Cómo va a funcionar y dónde?

Funciona como asociación civil. Su sede radica en Buenos Aires, con representaciones en Montevideo y Rosario. Además, en un futuro, está previsto establecer convenios y acuerdos con otras asociaciones que promuevan similares objetivos a los nuestros.

### ¿Quiénes van a ser los beneficiados?

Los que se asocien y todas aquellas personas que nos aporten sus experiencias concretas y todos aquellos que encuentren en nuestra Asociación un espacio para desarrollar diferentes experiencias a partir del trabajo con las fuentes orales.

### ¿Quiénes están invitados a participar?

Todos aquellos que quieran iniciarse, profundizar o simplemente utilizar las fuentes orales como medio de conocimiento y de transformación personal y social. En síntesis: a todas aquellas personas que estén interesadas en colaborar con “Otras Memorias”, les invitamos a participar y a formar parte activa para impulsar los objetivos de la Asociación y así difundir la metodología de la Historia Oral, lo que nos permitirá avanzar colectiva e individualmente en la construcción de un presente transformador y de un futuro cargado de memorias.

### Enlaces

<http://campus.almagro.ort.edu.ar/cienciassociales/historiaoral/noticia/95910/asociaci-n-otras-memorias->

<http://www.otrasmemorias.com> (página en construcción) ●



*Dr. Giovanni Levi*